

# SEGURIDAD DEL GAS NATURAL

This brochure is available in English.  
Visit [www.swgas.com/safety](http://www.swgas.com/safety) or call 1-800-654-2765.



**SOUTHWEST GAS**

## INFORMACIÓN DE CONTACTO IMPORTANTE

### Emergencias:

Si usted sospecha una fuga de gas natural, desde un lugar seguro, llame al **911** y a Southwest Gas al **1-877-860-6020** inmediato, nuestro cliente o no.



### Recursos para obtener Información sobre Seguridad del Gas Natural:

- Para obtener más información sobre la seguridad de gas natural, **visite [swgas.com/safety](http://swgas.com/safety)** o llame al **1-877-860-6020**.
- Para obtener más información sobre seguridad de las tuberías de gas natural, visite el Departamento de Transporte de Estados Unidos: [www.phmsa.dot.gov/pipeline](http://www.phmsa.dot.gov/pipeline).
- Para ver mapas con ubicaciones generales de sus tuberías visite el Sistema Nacional de Mapeo para Tuberías de la Oficina de Seguridad de Tuberías en: [www.npms.phmsa.dot.gov](http://www.npms.phmsa.dot.gov).
- Para obtener más información sobre al **811** Antes de Excavar visite [www.call811.com](http://www.call811.com).

### Información de Contacto Adicional

- Para información de aparatos o referencias de contratistas, llame a los Especialistas de Energía de Southwest Gas al **1-800-654-2765**.
- Para verificar la identidad de un empleado de Southwest Gas, consultar alguna duda sobre una factura, o hacer preguntas sobre su servicio, llame al **1-877-860-6020**.

Debe saber cómo reconocer una fuga u otro riesgo de gas natural, y que hacer durante una emergencia de gas de natural.

### HUELE

un olor similar a huevos podridos, incluso si es débil o momentáneo.

### ESCUCHA

un sonido como silbido o un estruendo inusual que provenga del suelo, la tubería sobre el suelo, o un aparato de gas natural.

### VE

suciedad o agua volando por el aire, vegetación muerta o a punto de morir sin causa aparente, o si ve agua estancada que forma burbujas de forma continua.

## QUÉ HACER DURANTE UNA EMERGENCIA DE GAS NATURAL

### Si sospecha una fuga de gas natural:

- Salga del área inmediatamente.
- Desde un lugar seguro, llame al **911** y a Southwest Gas al **1-877-860-6020**, de día o de noche, si eres nuestro cliente o no. Un representante de Southwest Gas llegará lo más pronto posible.
- No fume ni use encendedores o cerillos.
- No encienda ni apague ningún interruptor eléctrico, termostato, ni control de aparato; o hacer cualquier cosa que pueda causar una chispa.
- No inicié o apague motores, o tampoco use puertas automáticas (garaje).



## ¿ESTARÀ CAVANDO PRONTO?

Todos los proyectos de excavación requieren una llamada al **811** antes de excavar – incluso tareas pequeñas como plantar árboles o arbustos. Sea usted el dueño de una casa o un excavador profesional, llame al **811** antes de excavar, y le marcaran las líneas subterráneas de su propiedad de forma GRATUITA.

### Así que antes de excavar, asegúrese de:

- Llamar al **811** al menos dos días laborales antes de comenzar cualquier proyecto de excavación
- Espere a que el sitio sea marcado
- Respete las marcas
- Excave con cuidado
- Estar familiarizado con la ley de preparativos para excavaciones de su estado



Determina lo que está **bajo tierra.**  
**Llama antes de excavar.**

Realizar excavaciones sin llamar puede ocasionar una fuga de gas natural, lo cual puede interrumpir el servicio de gas en todo el vecindario, ocasionar una evacuación, igniciones, daños en la propiedad, lesiones o pérdidas humanas, y potencialmente puede ocasionar multas y cargos por reparación. Si llama al **811** antes de cualquier proyecto de excavación, puede solicitar que se marquen las líneas de propiedad subterráneas de forma gratuita y ayuda a evitar consecuencias no deseadas. Sin embargo, tenga en cuenta que la tubería enterrada por clientes no puede ubicarse llamando al **811**.

**ES GRATIS.  
ES FÁCIL.  
ES LA LEY.**

## FORMAS PARA IDENTIFICAR LA EMPRESA Y EL PERSONAL DE CONTRATO

Si alguien está en su puerta para realizar servicios que usted no haya solicitado, por favor no les deje entrar en su casa. En cambio, si eres nuestro cliente o no, llámenos de inmediato al **1-877-860-6020**, las 24 horas del día, los siete días de la semana, para verificar su identidad. Si son empleados de Southwest Gas o nuestros contratistas autorizados, con gusto esperarán afuera mientras usted realiza la llamada.

### Nuestros empleados y contratistas:

- Portan una credencial de identificación que incluye, el nombre del empleado, su foto, y el logotipo de la empresa;
- Por lo general, solo visitan un hogar cuando el cliente solicita el servicio;
- Se identifican y el propósito de la visita;
- Entran su hogar solo si lo autoriza.

Además, la mayoría de los empleados de Southwest Gas conducen un vehículo de la compañía marcado y llevan un uniforme de la empresa con nuestro logotipo.

Recuerde, su seguridad es nuestra prioridad principal. Aunque la industria del gas natural tiene un registro de seguridad muy positivo, su comprensión de los sistemas de suministro de gas natural lo lleva a prácticas más seguras. Trabajando juntos, podemos seguir proporcionándole un servicio de gas más seguro y confiable las 24 horas del día, los 7 días de la semana.



## SEGURIDAD DE APARATOS

### ¿Qué puede hacer?

- Lea y siga las instrucciones del fabricante del aparato. Guarde las instrucciones en un lugar seguro para su uso en un futuro.
- Asegúrese que las instalaciones y reparaciones del equipo y los aparatos las realicen plomeros, contratistas o concesionarios calificados.
- Pida que plomeros, contratistas o concesionarios calificados realicen las inspecciones y mantenimiento anuales.

Para obtener una lista de calificados contratistas en su área, visite [www.swgas.com/referrals](http://www.swgas.com/referrals) o llame a los Especialistas de Energía de Southwest Gas al **1-800-654-2765**.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD DE APARATOS

- No guarde ni utilice productos inflamables cerca de aparatos de gas.
- Deje un espacio mínimo de tres pies (30.48 cm) alrededor de su horno o calentador de agua.
- Evite accidentes de quemaduras por agua hirviendo o vapor al fijar el termostato del calentador de agua en una temperatura igual o inferior a las recomendaciones del fabricante.
- Mantenga los quemadores de las hornillas limpios.
- Al cocinar, la flama no se debe extender más allá de la parte inferior de la olla o sartén.
- Enseñe a los niños a mantenerse lejos de las hornillas de gas y de los aparatos de gas. Donde sea posible, utilice protectores para estufas, cubiertas de perillas y candados de hornos para reforzar la seguridad.
- Nunca utilice el horno de la cocina como calentador de ambiente.
- La operación adecuada de los aparatos de gas natural deben tener una flama azul clara y constante, con excepción de chimeneas decorativas, calentadores de mesa o antorchas Tiki.
- Cuando utilice leños para gas decorativos, asegúrese de que el regulador de la chimenea esté en posición abierta.

## CONECTORES DE APARATOS

Los conectores de gas son de tubería metálica corrugada que se usa para conectar los aparatos a las líneas de suministro de gas natural. Algunos conectores flexibles de bronce más viejos se pueden separar de la tubería y ocasionar una fuga de gas, una explosión o un incendio. Aunque esos conectores de bronce sin recubrimiento no se han fabricado

durante más de 20 años, muchos de esos todavía se usan hoy en día.

Por su seguridad, asegúrese que un contratista calificado realice una inspección y reemplace inmediatamente cualquier conector de bronce sin recubrimiento por conectores de acero inoxidable o con recubrimiento plástico.

La información sobre retiro de productos del mercado se puede obtener directamente de la Comisión de Seguridad de Productos para el Consumidor de Estados Unidos (CSPC) en [www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov).

### Conectores de Aparatos Aceptables



## RECONOCER LOS SIGNOS DE EXPOSICIÓN AL MONÓXIDO DE CARBONO

Los aparatos de gas natural son muy seguros. Sin embargo, como todos los aparatos, si no se les da el mantenimiento adecuado o no funcionan bien, pueden ser peligrosos. Uno de esos peligros es la exposición al monóxido de carbono.

El monóxido de carbono se produce por el quemado de combustible incompleto, incluyendo a gas natural. Es un gas venenoso, inodoro e incoloro que puede ser mortal. Cualquier sospecha de exposición a monóxido de carbono es una emergencia.

Los síntomas de exposición de monóxido de carbono incluyen:



- Síntomas de la gripa
- Mareos
- Dolor de cabeza
- Fatiga
- Náusea
- Respiración entrecortada
- Confusión mental
- Vómito
- Pérdida de coordinación muscular
- Pérdida de conciencia

### Si sospecha que hay monóxido de carbono:

Deje las instalaciones y busque aire fresco de inmediato.

- Llame al **911** o a su número de emergencia local para obtener atención médica lo más pronto posible.
- No vuelva a entrar al edificio hasta que un oficial de emergencias haya determinado que el lugar está seguro y que haya obtenido el permiso para hacerlo.

**SALIDA**



Las alarmas de monóxido de carbono las puede encontrar en tiendas de mejoras residenciales y son fáciles de instalar.

### Evitar emergencias de monóxido de carbono - Mantenga sus aparatos de gas natural

Southwest Gas le recomienda que un profesional capacitado le de mantenimiento a los dispositivos de gas cada año. Además de mantener sus aparatos funcionando con una eficiencia óptima para la conservación de energía, es una de las mejores formas de evitar emergencias de monóxido de carbono.

Algunas veces, un aparato liberará hollín si está generando monóxido de carbono. Si su aparato de gas natural tiene hollín, apáguelo y no lo haga funcionar hasta que un contratista calificado le de mantenimiento. Para obtener una lista de plomeros, contratistas, o concesionarios calificados en su área, visite [www.swgas.com/referrals](http://www.swgas.com/referrals) o llame a los Especialistas de Energía de Southwest Gas al **1-800-654-2765**.

La Comisión de Seguridad de Productos para el Consumidor de Estados Unidos recomienda que los consumidores instalen detectores de monóxido de carbono. La comisión también notifica que la alarma de monóxido de carbono puede proporcionar protección adicional, pero no es un sustituto para el uso adecuado y para el mantenimiento de aparatos que pueden producir monóxido de carbono. Puede encontrar información adicional en su sitio web [www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)

#### Nota especial para los residentes de California:

Asegúrese de que su estructura tiene funcionamiento detectores de monóxido de carbono según los requisitos del código de salud y seguridad de California §17926. Puede encontrar más sobre esta ley que en la Ley de 2010 de Prevención de Envenenamiento por Monóxido de Carbono de California.

**Nota:** Southwest Gas no inspecciona la ausencia de detectores de monóxido de carbono y su colocación, ni instalamos ni damos servicio a dichos detectores.



**Southwest Gas** es responsable de la línea de gas hasta, y que incluyen, el medidor. Los propietarios son responsable de la línea de gas entre el medidor a su casa o negocio.

### ¿SABÍA USTED PODRÍA POSEER UNA LÍNEA DE GAS NATURAL?

Es cierto. Todas las tuberías de gas situadas entre el medidor y su estructura y aparatos de gas exteriores pertenecen y deben mantenerse por el dueño de la propiedad. Esto se conoce como "tubería enterrada del cliente." Si no se mantiene correctamente la tubería enterrada del cliente, pueden ocurrir fugas y crear una condición peligrosa.

La tubería de gas natural e instalaciones hasta incluyendo su medidor son propiedad de y mantenidos rigurosamente por Southwest Gas. Este mantenimiento incluye inspecciones periódicas para garantizar que fugas no estén presentes y que las líneas estén en buenas condiciones.

Para mantener su hogar o negocio seguro:

- Supervisar y mantener apropiadamente las líneas de gas natural que posea;
- Inspeccionar periódicamente sus líneas por fugas y ó corrosión;
- Reparar las líneas inmediatamente si se descubre cualquier condición insegura.
- Excavación de mano cuando excavando cerca de cualquier tubería de gas enterrada.

### PRECAUCIONES DE NIEVE

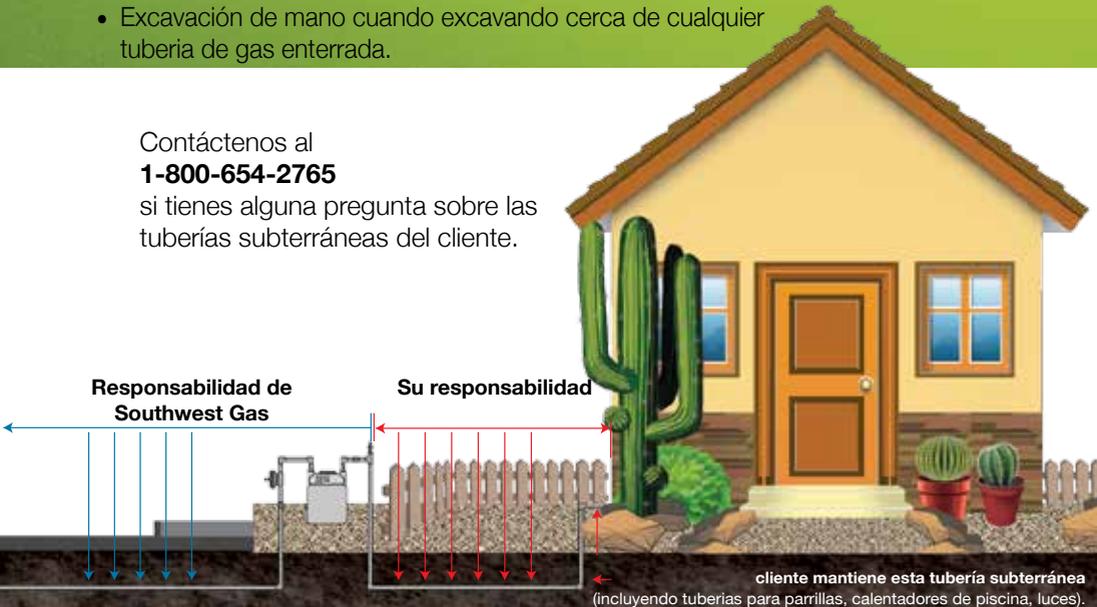
La nieve y el hielo pesado que cae de los techos pueden dañar los medidores, los reguladores y la tubería de gas natural relacionada. Se debe tener cuidado especial cuando se limpien los techos para evitar un impacto. También, la acumulación de nieve y hielo, ya sea natural o artificial, puede dañar los medidores de gas y los aparatos exteriores, y así crear una fuga peligrosa.

### Para Seguridad de Nieve:

- Instale una protección sobre su medidor de gas natural para evitar la acumulación de nieve y hielo.
- Utilice una escoba, en lugar de una pala cuando sea posible, para limpiar de nieve y hielo los medidores y aparatos exteriores, incluso los reguladores, la tubería relacionada y los dispositivos a gas propano.
- Cuando pallee o abra camino, no acumule la nieve en los medidores o aparatos exteriores.
- Mantenga todos los desagües exteriores libres de hojas y basura, incluso aquellos sobre o cerca del medidor de gas natural y de los aparatos exteriores.
- Los aparatos de gas natural requieren de una salida y ventilación adecuadas. Es importante que conozca la ubicación de sus ductos de suministro y salida de aire y que los mantenga libres de nieve, hielo, hojas u otros desechos.

Para obtener información sobre cómo construir una protección contra nieve o para obtener referencias sobre un contratista, visite [www.swgas.com/safety](http://www.swgas.com/safety) o llame al **1-800-654-2765**.

Contáctenos al **1-800-654-2765** si tienes alguna pregunta sobre las tuberías subterráneas del cliente.



## ¿PLANEA LIMPIAR UNA LÍNEA DE ALCANTARILLAS?

En raras ocasiones, se han encontrado tuberías de gas natural dentro de alcantarillas, y dichas tuberías de gas natural han causado obstrucción en la alcantarilla. El equipo mecánico que se utiliza para destapar las alcantarillas puede penetrar las tuberías de gas natural y provocar una liberación peligrosa de gas. Llame al **1-877-860-6020** y presione "9" antes de realizar la limpieza de la alcantarilla. De inmediato marcaremos nuestra tubería de gas natural sin costo.

Tome acción inmediata si usted o su plomero tiene cualquiera de los siguientes signos cuando destape una línea de alcantarillado con un dispositivo de plomero para destapar:

- Un olor fuerte a gas natural donde realiza la limpieza o dentro del edificio al que atiende dicha línea de alcantarilla, incluso si es débil o momentáneo.
- Burbujas subiendo en el agua de la taza del baño/inodoro.
- Salga del área inmediatamente y desde un lugar seguro, llame al **911** y a Southwest Gas al **1-877-860-6020**, de día o de noche. Un representante de Southwest Gas llegará lo más pronto posible.

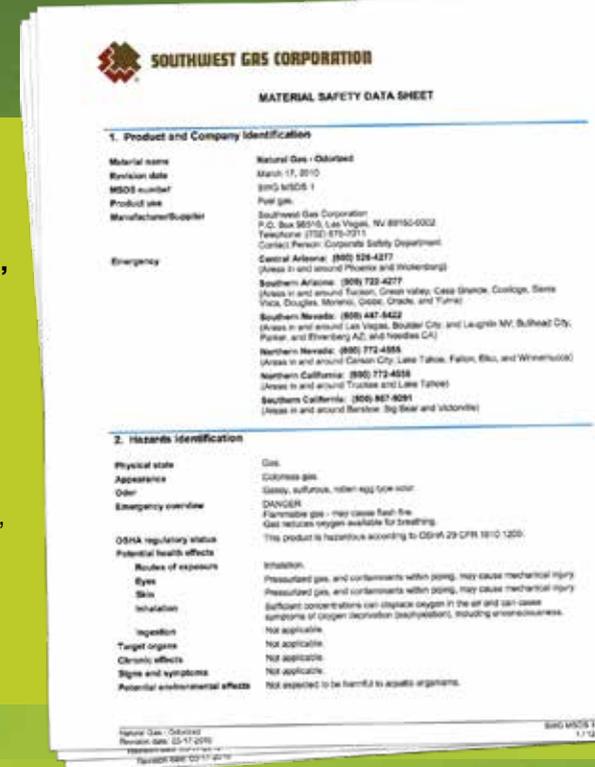
Si usted o su plomero piensa, siente, o ve que quizás haya una obstrucción o bloqueo en la línea del alcantarillado que conecta a una casa o negocio a la alcantarilla principal, llame a Southwest Gas al **1-877-860-6020** y presione "9" para obtener asistencia inmediata para asegurar que una línea de gas no haya sido afectada ni haya sido dañada. No se cobra por este servicio.

Además, para planear el trabajo de alcantarillado, puede llamar al **811** para una localización de las líneas subterráneas, incluyendo líneas de gas, antes de destapar la línea del alcantarillado con equipo destapador de tuberías. El servicio es gratis, pero puede no estar disponible en fines de semana ni días feriados.



## Para ayudarle a identificar y comprender los muchos procedimientos y manejo apropiado de gas natural olorizado, Southwest Gas ha preparado Hoja de Datos de Seguridad de Materiale (MSDS).

Si es empleador y le gustaría tener la Hoja de Datos de Seguridad de Material (MSDS) para gas natural, por favor visite [www.swgas.com/safety](http://www.swgas.com/safety) o llámenos al **1-800-654-2765**. Además, asegúrese de que sus empleados están familiarizados con el contenido de la información de la MSDS y como obtener una copia.



## VÁLVULAS DE EXCESO DE FLUJO

Una válvula de exceso de flujo (EFV, por sus siglas en inglés) es un dispositivo que corta automáticamente el flujo de gas natural si la línea de servicio es rota. La EFV está instalada en la tubería de servicio que se extiende bajo tierra entre la línea principal de gas y el medidor en la propiedad del cliente. Debido a que la EFV restringe el flujo de gas, reduce el potencial de daños a las propiedades relacionadas con el fuego, lesiones personales y muerte. Southwest Gas ha instalado EFVs en la mayoría de las líneas de servicio nuevas o reemplazadas construidas después de junio de 2008.

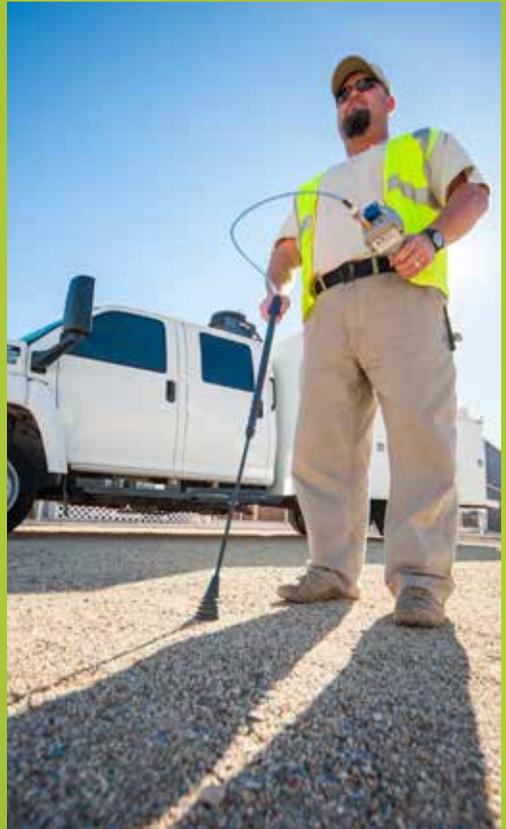
Aunque la válvula proporciona una seguridad mejorada, no está diseñada para funcionar como respuesta de fugas pequeñas en la línea de servicio, ni para proteger contra alguna falla de aparatos del cliente, fugas de la línea casera o pequeñas perforaciones de la tubería subterránea. Una EFV no lo protege de daños a las tuberías de gas debido a terremotos o inundaciones. Si usted desea una estimación de costo para que se le instale una EFV en su residencia o si gustaría saber si ya cuenta con una EFV, póngase en contacto con los Especialistas de Energía al **1-800-654-2765** para obtener más información.

## VÁLVULAS PARA TERREMOTOS/ SÍSMICAS

Una válvula para terremotos o sísmica de gas natural cortará automáticamente su servicio de gas cuando ocurra un terremoto de magnitud suficiente. Estas válvulas se instalan en la línea de su casa, no en la línea de servicio que mantiene Southwest Gas. Estas válvulas se pueden comprar con proveedores o contratistas independientes y deberán instalarse de manera profesional.

Si un terremoto o suceso importante ocasiona que su válvula de corte sísmico se cierre, Southwest Gas recomienda que usted se ponga en contacto con un contratista autorizado y calificado para restablecer la válvula, verificar que no haya fugas de gas, realizar una revisión de seguridad de sus aparatos de gas antes de volverlos a poner en funcionamiento y volver a encender sus luces de piloto.

Para obtener referencias sobre contratistas llame a los Especialistas de Energía de Southwest Gas al **1-800-654-2765**.



## TUBERÍA CORRUGADA DE ACERO INOXIDABLE

La tubería corrugada de acero inoxidable (CSST, por sus siglas en inglés) es una tubería metálica de pared delgada y flexible que se usa para suministrar gas natural en algunos edificios residenciales, comerciales e industriales. La CSST a menudo tiene recubrimiento de plástico amarillo o negro y normalmente se encuentra dentro de las paredes y a través de pisos y vigas de techos. No es la misma que la de los conectores flexibles de aparatos que se conectan directamente a sus aparatos de gas natural.

Si un rayo impacta una estructura que cuenta con CSST, existe un riesgo de que el rayo pueda viajar por el sistema de ductos de gas natural de la estructura y ocasione una fuga o un incendio. Para ayuda a proteger las estructuras de posibles impactos de rayos, se debe tomar en cuenta la instalación de un sistema de protección contra rayos adecuado.

Southwest Gas no proporciona servicios de inspección de instalaciones con CSST. Si usted no está seguro si cuenta con CSST instalada en su estructura, póngase en contacto con su constructor, contratista o una licencia plomero para una evaluación o obtener más información.



**SOUTHWEST GAS**

2016